

ELGOIBAR

SAN BARTOLOME

JAIK 2024



Zapia, bihotza bezain gorria

Hamabost lan aurkeztu dituzte 2024ko San Bartolome jaietako egitarauaren azala aukeratzeko lehiaketara, eta Sara Basurto Albizu elgoibartarrak aurkeztutakoa aukeratu dute. *Jaietako zapia, bihotza bezala, gorria da* izenburua zuen kartela aurkeztu zuen Sara Basurtok lehiaketara eta horixe da epaimahaia aukeratu duena. 800 euroko saria jasoko du kartel lehiaketako irabazleak.

Honakoek osatu dute epaimahaia: Elgoibarko alkate Maialen Gurrutxagak, Kultura Batzordeko presidente Andrea Arriolak, Ongarri argazki taldeko kide Jesus Mari Sarasuak, Gemma Monreal eta Emilia Nogales margolariek, eta Kokoe komiki taldeko kide izandako Iñaki Raigosok. Partehartzaile guztiei eskerrak eman dizkiete Udaletik.

Abuztuak **21**, eguaztena

18:30 Futbol txupinazoa: Haundi gizonetzkoak. C.D. Elgoibarrek antolatuta, Mintxetan.

Abuztuak **23**, barikua

San Bartolome bezpera

09:00 Txirrindulari lasterketa: Etzaniz Memoriala. Kalegoen plazatik. Helmuga: Pedro Migel Urruzuno kalean, 12:00etan. Sari banaketa, 12:30ean, Kalegoen plazan. Gure Bide elkarteak antolatuta.

10:00 Bisita gidatua Kalegoengo Done Bartolome parrokiara. Pello Arrieta eta Javier Elorza historialariek. Ele bitan.

10:30 Jaien hasiera, San Lazaro egoitzan eta Eguneko Zentroan. Adinekoei zapia jarriko diete.

11:30 Iaz jaiotako umeei ongi-etorria. Aita Agirre kulturgunean.

12:15 Larrain dantza herrikoia. Kalegoen plazan.



13:00 Txupinazoa eta kanpai-jotzea. Aurten, Lanbide Heziketako ordezkariak botako dute, Elgoibarko Lanbide Heziketaren sorreraren 125. urteurrena dela-eta.



Ondo pasa jaietan!

Estetika eta ileapaindegia

Hiltzordua hartzeko: **646 563 706**

Urazandi 9, behea - Elgoibar / Lersundi 1-3 - Deba



SEGUR-ARNO
ASEGURUAK
PEDRO BASURCO - AMAIA PAGOAGA

Ondo pasa jaietan!

Deba Kalea 2, behea - 20870 ELGOIBAR (Gipuzkoa)
segurarno@segurarno.com - www.segurarno.com

943 74 80 13

EXPRESS ESKAINTZAK!

COMBI BALAY
3KFE763MI

A T G E

779 €

Ondo pasa jaietan!

- Ez Frost
- 203 zm-ko altuera
- 368 Litro
- ExtraCold eta ExtraFresh kaxoiak
- Hatz marken kontrako altzairu herdoilgaitza, brillorik gabekoa.

MILARBIRE

Ubitarte, 11 - 943 741 487 - bire@milar.es

Dendako prezioak. Produktuak agortu arte.

Segidan, Mauxitxa Txarangaren kalejira.

16:00-19:30 Giza futbolina. Kalegoen plazan. Euria bada, Sigman.

16:00-20:00 Umeentzako jolasak. Bolatokiko parkean. Euria bada, Sigman.

16:00-20:00 Haur eta nerabeentzako parkea, Aita Agirre plazan. Euria bada, Sigman.

16:30 Sorpresa. Jubilatuen Biltokian.

17:30 Erraldoi, buruhandi eta zezenzikleten kalejira, Elgoibarko, Guardiako eta Iruñeko dultzaineroekin.



18:00 Eskubaloia: Bera Bera - Zuazo. Sanlok antolatuta, Olaizaga kiroldegian.

19:00 Mauxitxa Txarangaren kalejira, danborradarekin batera. Kalebarren plazatik.

20:00 Ignazio Bereziartuaren salbea. Parrokiako abesbatzak kantatua, San Bartolome parrokiaren. Udalbatza parrokiara joango da, Udal Txistulari Taldeak lagunduta.

20:00 Eskubaloia: Bidasoa - Ciudad de Logroño. Sanlok antolatuta, Olaizaga kiroldegian.

22:00 Kontzertua: Ellie Jensen. Kalegoen plazan.

Segidan, Kontzertua: Nogen, Kalegoen plazan.



**ASESORIA
GOAR**

**KONTABILITATEA
AHOLKULARITZA FISKALA
ASESORIA LABORALA**

San Bartolome, 2 behea - Elgoibar Tel: 943 742 674 / 943 740 234
asesoria@asesoriagoar.com Faxa: 943 742 129

**Osasun
gida**

RPS 183/12
Uzuri
optika audio
Elgoibar
943 740 359
Deba
943 192 192

NATUR HOUSE
Ainara Iriondo Ansola
GIZA EUKADURAN ETA
DIETETIKAN DIPLOMATUA
RPS 203/16
Toribio Etxebarria, 22
Eibar
677 551 850

fisio&más
Fisioterapia aurreratua eta
Kirol Berregokitzea
Trenbide kalea, 13
943 740 191 / 667 953 628
www.fisio-mas.com
RPS 177/19

**leku
eder**
hortz klinika
RPS 171/12
Elena Herrero Lobo
Aita Agirre Enparantza, 5 - Elgoibar
943 530 053

federópticos
ikus
RPS 65/07
San Bartolome, 10
Tel.: 943 743 734

RPS 271/12
ainhoa
Fisioterapia
Jausoro plaza, 6 behea
Elgoibar
943 531 953
669 565 745

aldaz
hortz klinikak
RPS233/13
943 366 377
San Bartolome, 22
20870 Elgoibar



Etxebizitzak 150.000€-tik.
Entrega-epea: 2025ko urtarrila.



30 urte
baino gehiago zurekin.

Ondo pasa jaietan!

San Frantzisko 51, behea - Elgoibar

943 744 467

INMOBILIARIAGABILONDO.ES

30 SAN BARTOLOME JAIAK 

Abuztuak **24**, zapatua

San Bartolome Eguna

09:00 Iruñeko eta Guardiako dultzaineroen diana.

09:45 Udal Txistulari taldearen diana.



10:00 Udal Musika Bandaren kalejira.

10:45 Herriko zaindariaren prozesioa. Udalbatzak parte hartuko du, Udal Musika Bandarekin eta Udal Txistulari Taldearekin batera.

11:00 Meza Nagusia. San Bartolome parrokian. Parrokiako abesbatzak, Udal Txistulari Taldeak eta Haritz EDT-k hartuko dute parte.

Jarraian, soka-dantza. Haritz EDT eta Udal Txistulari taldearen eskutik.



Ondoren, Udal Musika Bandaren kontzertua, San Bartolome parrokian. Zuzendaria: Juan Manuel Saez Etxabe.

- *Pasodoble para una madre* (Eduardo Moreno)
- *Abba in Broadway* (arr. M. Brown)
- *Jaialdia* (arr. Iñaki Urkizu)
- *Red rock mountain* (R. Galante)
- *Garijo* (Txomin Mujika)
- *El destrozo* (Txomin Mujika)

16:00-20:00 Haur eta nerabeentzako parkea, Aita Agirre plazan. Euria egingo balu, Sigman.

16:00-20:00 Puzgarriak. Kalegoen plazan.

16:00-20:00 Umeentzako jolasak. Bolatokiko parkean. Euria egingo balu, Sigman.

16:30-17:30 Umeen eta Nerabeen egunetako kamiseten banaketa. Bolatokiko parkean.

17:30-19:00 Erraldoi, buruhandi eta zezenzikleten kalejira, Elgoibarko, Guardiako eta Iruñeko dultzaineroekin batera. Lekueder buruhandirik gabeko gunea izendatu dute.



18:00 Profesional mailako pilota partidak (Aspe). Ikastolako frontoian.

19:00 Kale antzerkia: *Marietak zirkus*. Zirika Zirkus taldearen eskutik, Maalan.

22:00 Brilet taldearen kontzertua. Kalegoen plazan.

Jarraian, Herenegun taldearen kontzertua. Kalegoen plazan.

PINTURA ETA DEKORAZIOA
CORDON VILARCHAO
 cordonvilarchao@telefonica.net
 San Roke, 7 - Olasope, 18, Pab. 25-26
943 740 570 / 636 986 162

HAIR'S Ileapaindegia
 San Bartolome, 6 behea
943 531 279

ASTEARTETIK OSTIRALERA:
 09:00 - 12:30
 15:00 - 19:00

LARUNBATETAN:
 09:00 - 14:00

ASTEARTEETAN
JUBILATUEN EGUNA

Ondo pasa jaietan!
 Oraztu Moztu
13,50€ 13,50€
 Garbitu, moztu eta oraztu
27€

Merkealdia!

LAGUNAK
 colchonería textil hogar

OHE-IZARETAN
ESKAINITZA ZABALA

%50 poliesterra eta
%50 kotoia duten ohe-izarak 18€tik aurrera
 (neurri guztiak: 80 zm-tik 2 m-ra)
%100 Kotoia duten ohe-izarak 25 €tik aurrera

Ez galdu aukera paregabe hau!
 Bisita gaitzazu!

Ondo pasa jaietan!

San Roke kalea, 20 - Elgoibar
 943 744 457 - 685 756 978
www.textillagunak.com

Abuztuak 25, domeka

Jubilatuen Eguna

07:45 Diana, herriko dultzaineroekin.

Jarraian, sokamuturra, Lopene ganadutegiko zezenekin. King-Kong-en hasita.

11:30 Hamaiketakoa, umeek eta jubilatuek banatuta. Kalegoen plazan.

12:00 Eusko Label hegaluze parrillada. Atabal Danborrada Elkarteak antolatuta, Kalebarren plazan.

12:00 Latuna Bando txarangaren kalejira.

12:30 Jubilatuentzako meza. San Bartolome parrokian.

Meza ostean, kalejiran joango dira kiroldegira.

14:30 Jubilatuen bazkaria. Olaizaga kiroldegian. Cafe Irlandes musika taldeak girotuko du.



19:00 Dantza Solteko Txapelketa. Haritz EDT-k antolatuta, Udal Txistulari Taldearen eta trikitilarien laguntzarekin.

20:00 Afal aurreko mokadua. Jubilatuen Biltokian.

21:00 erromeria, Bide Batez taldearekin. Maalako parkean.



IRIONDO KIROLAK

MENDIRAKO eta KALERAKO MODA - ELGOIBAR
Eskerrik asko, bezero!



- ☑ IDAZMAKINEN SALMENTA
ETA KONPONKETA
- ☑ MULTIKOPISTAK
- ☑ FOTOKOPIAGAILUAK
- ☑ ERLOJU INDUSTRIALAK
- ☑ MARRAZKETA MATERIALA
- ☑ INFORMATIKA
- ☑ FAXA

MEKANOSA
Errosario, 27-Elgoibar
943 740 284



urkotronik

URKOTRONIK VENDING S.L. **943 203 112**
urkotronik@urkotronik.com



GORRI HERRI JAIK!

ehbildu

Umeen Eguna

11:30 Umeek eta jubilatuek hamaiketako banatuko dute, Kalegoen plazan.

11:30 - 14:00 / 16:00 - 18:30 Haur eta nerabeentzako parkea. Aita Agirre plazan. Euria egingo balu, Sigman.

12:00 - 14:30 Umeentzako jolasgunea. 0-5 urte bitartekoentzat. Bolatokiko parkean.

13:00 Bazkarira datozen umeen topaketa.

14:00 Haurrentzako herri bazkaria. LH1etik aurrerako umeentzat. Elizako arkupeetan. Bakoiitzak bere ogitartekoa eraman beharko du. Freskagarriak eta postrea bertan banatuko dizkiete.



15:30 Aulki-joko erraldoia. Kalegoen plazan.

Jarraian, apar festa. Kalegoen plazan. Igerilekuko betaurrekoak, uretako oinetakoak, bustitzeko arropa eta toalla eraman behar dira.

18:30 Erraldoi, buruhandi eta zezenzikletak, Mauxitxa txarangarekin. Maalako parketik.

21:00 Erromeria: Bide Batez taldearekin. Maalako parkean.

ESARRI AUTOAK ZERBITZUA
MARKA GUZTIAK 
943 741 480
Aitor: 606 975 730
Anton: 680 356 573
Faxa: 943 031 576 
Olaso, 17 - Elgoibar

 Revert Eibarbus
grupoJonAnder
www.grupojonander.com 
jonander@jonander.com - eibarbus@eibarbus.com
943 201 733

ARAMBURU
BITXIDENDA 
Ondo pasa jaietan!
San Frantzisko, 26 - Tel./faxa: 943 742 535 - Elgoibar

estetikaalire
Upaiz zaharra, 1 behea-Elgoibar - **943 531 636**
Erreserbatu zure hitzordua gure App berrian
ALIRE estetika
KLIK bakar batera!
Nahi duzun lekuan eta nahi duzunean!
Ezagutu gure azken zerbitzuak eta sustapenak!

Abuztuaren 12tik 20ra OPORRAK
 #alireestetika  @alireestetika

AHOLKULARITZA

BIKAIN

ASESORIA

943 744 557
bikain@bikainasesoria.com

- Zerga-aholkularitza
- Lan-aholkularitza
- Kontabilitate aholkularitza

Antonio Arrillaga, 4 behe
20780 ELGOIBAR

0 | **OLAIA MARTINEZ**
ESTETIKA ZENTROA

Trenbide kalea, 21 behe, ezk.
Elgoibar
943 242 805

Abuztuaren 10etik irailaren 1era itxita.
Abuztuko ordutegia: Astelehenak 10:00-18:00
Asteartetik ostiralera 09:30-18:00

UDAKO PROMOZIOAK DAUZKAGUI!  
Aprobetxatu Itzazu.

Masaje zentrua
Sabia Garcia

Trenbide kalea, 19 - Elgoibar - 943 531 221
Ondo pasa jaietan!

Ondo pasa
jaiak !!!

KARKIZANO

Abuztuak **26**, astelehena

Txiki Eguna

07:30 Diana, Mauxitxa txaranga eta herriko dultzaineroekin.

Jarraian, sokamuturra, Rusoren zezenekin. Maalako parkean hasiko da.

Ondoren, salda eta txorizoa banatuko dute herriko elkarteek: Karakate, Ego-Toki, Zubi Ondo, Herri Gain, Goiko Errota, Gure Bide eta Batzokiak.

12:00-14:00 eta 16:00-19:00 Uretako puzgarriak, Aita Agirren. Igerilekuko betaurrekoak, uretako oinetakoak, bustitzeko arropa eta toalla eraman behar dira.

12:30 Mauxitxa txarangaren kalejira.

13:00-16:00 Fotokola: *Jaietan ere, indarkeria matxistari, ez!*. Kalebarren plazan.

17:30 Kiliklon txorotxaranga, haurrentzat. Bolatokiko parkean.

18:00 Profesional mailako pilota jaialdia (Baiko). Ikastolako frontoian.

19:30 Artistas del gremio. Kalegoen plazan hasita.

22:30 Deabru Beltzak, su danborrak. Kalegoen plazan hasita.



Abuztuak **28**, eguaztena

11:30 Erakusketa: Sanlo EKTren 25. urteurreneko argazki erakusketa. Irailaren 1era arte, Kultur Etxeko erakusketa gelan. Astelehenetik domekara, 11:30 - 13:30 eta 18:00 - 20:00.

Abuztuak 29, eguena

18:30 Futbol txupinazoa: Haundi emakumezkoak. C.D. Elgoibarrek antolatuta, Mintxetan.



Abuztuak 30, barikua

Nerabeen eta Gazteen Eguna

07:45 Diana, herriko dultzaineroekin.

Jarraian, sokamuturra, Albara ganadutegiko zezenekin. Maalako parkean hasiko da.

Ondoren, salda eta txorizoa banatuko dute herriko elkarteek: Karakate, Ego-Toki, Zubi Ondo, Herri Gain, Goiko Errota, Gure Bide eta Batzokiak.

12:00 Goitibehera jaisiera Azkuen. Izena emateko: *elgoibar.eus* edo egunean bertan, irteeran.

Segidan, drift trike erakustaldia. Izena emateko: *elgoibar.eus* atarian, abuztuaren 15erako.

14:00 Nerabeen bazkaria. Elizpean.

15:30 Erromeria Kitziki taldearekin. Kalegoen plazan.

Segidan, Oihan Vegaren ikuskizuna. Kalegoen plazan.

19:00 Herri kirolen taldekako triatloia. Aita Agirre plazan. Euria egingo balu, Ikastolan.

21:00 Kontzertua: DJ Agote. Maalan.

Jarraian, kontzertua: Akerbeltz. Maalako parkean.



INDUSTRY LANGUAGE SERVICES **ils** **IMH CAMPUS**

**INGELESA
FRANTSESA
ALEMANA**

**Azken plazak!
Matrikula zaitetz!**

**IRAILTIK HASITA
2024-2025 KURTSOKO IKASTAROAK**

Maila guztiak.
Titulu ofizialak.
Esperientzia duten jatorrizko irakasleak.
Ikastaroak atzerrian.
Multimedia gela.
Haurrak eta gazteak 4 urtetik aurrera.

**ENPRESA ITZULPEN ETA
INTERPRETAZIO ZERBITZUAK**

 www.ils.es  943 744040

 688 679356  ils@imh.eus

Abuztuak **31**, zapatua

Baserritarren Eguna

09:30 Ganadu lehiaketan parte hartuko duten ganaduzaleei harrera. Haritz EDT-k eta Udal Txistulari Taldeak egingo diete, Aita Agirre plazan.



Jarraian, Baltzola eta lagunak trikitalarien kalejira.

10:30 Euskadiko Limousin Ganadu Txapelketa. Sigmako probalekuan. Sari banaketa irailaren 1ean, 13:00etan, Sigmako probalekuan.

11:00 Sagardo txapelketa eta dastatzea. Sallobente elkarteak antolatuta, Kalegoen plazan.



*Elgoibarren
bizi. erosi
herriak irabazi*



TXARTELAREKIN ORDAINDUTA

10€-KO HOBARI SARIAK

LORTU AHALKO DITUZU.

3000€ ZOZKATUKO DITUGU

URTEA AMAITU BITARTEAN.

Ondo pasa jaietan!

11:00 Gazta txapelketa eta salmenta.
Kalamua elkarteak antolatuta, elizpean.

13:00 Sagardo lehiaketako sari banaketa.
Kalegoen plazan.

13:00 Bertsolariak: Uxue Alberdi, Miren Amuriza eta German Meabebasterretxea.
Kalegoen plazan.

14:00 Gazta Txapelketako sari banaketa.
Kalegoen plazan.

17:00 Baltzola eta lagunak trikitilarien
kalejira.



18:00 Mintxeta memoriale:
Sanbartolomeetako harri-jasotze txapelketa, Kalegoen plazan. Euria egingo balu, Ikastolan.

18:30 Patxangoi elektrotzaranga.
Maalako parkean. 19:30etik aurrera, kalez kale.



23:00 Kontzertua: Puro Relajo musika taldea. Kalegoen plazan.

Segidan, Mauxitxa txarangaren kalejira.



Maria Urizar
ilepoindegia • Peluqueria
943 74 44 89
San bartolome kalea, 15
20870 Elgoibar




ELGOKAR
AUTO GARBIRETAK
Olaso kalea, 15 - Elgoibar
660 912 542
www.elgokar.com
instagram.com/elgokar.autogarbiketak

Ondo pasa jaietan!
Gogoratu abuztuaren 2ra arte
lanean gaudela eta
abuztuaren 26tik aurrera
zure autoa kurtsu berrirako
prest uzteko
txanda hartu dezakezula!



ASTIGARRAGA
Errosario, 18
943 743 268

**Abuztuan, goizez, zabalik,
09:00etatik 13:00etara**

Ondo pasa jaietan!



Errosario, 21, behea
943 744 386

G R E M I O N E N G I D A



PINTURA

BIOK
dekorazioa

Uparitzaga, 14 - Elgoibar

943 741 552
606 431 120

biok@biokdekorazioa.com

LEIHOAK

ODRI
ATEAK ETA LEIHOAK

Aluminio eta PVC aroztegia

Mota guztietako leihoak; salmenta eta konponketak
Ateak, leihoak, pertsianak, barandilak,
eltxo-sareak eta toloak jartzen ditugu.

662 234 609

odrileihoak@gmail.com
Sagar Erreka Kalea 2, 20890 SOBALUZE

AROZTEGIA

BIENA, S.L.
AROZTEGIA

Ermuaranbide, 12-14-16
tel/fax. 943 743 116
www.biena.eus
info@biena.eus

ITURGINTZA

PAGOAGA S.A.

BULEGOA ETA ERAKUSKETA

Pedro Migel Urumano, 8
943 740 512
fax: 943 743 565
bienda@pagoagasa.com
www.pagoagasa.com

BILTEGIA
San Antolin, 13 - ELGOIBAR
taller@pagoagasa.com
943 740 279

**IZURRIEN KONTRAKO
TRATAMENDUAK**

PLAGANATURA

Cuidando la Salud Ambiental

618 198 760

ivan@plaganatura.eus
www.plaganatura.eus

AROZTEGIA

iraolagoitia
aroztegia · altzariak · etxe-aldaketak

Kurutz-gain industrialdea, 9
20850 Mendara
943 756 112
636 497 485

www.iraolagoitia.com

ITURGINTZA

SANTANA

Igor Santana
ITURGINTZA ETA INSTALAZIOAK S.L.

Urazandi kalea, 17, behea
Elgoibar

943 740 530 / 605 714 905
santanaiturgintza@gmail.com

KONPONKETAK

LODOSO KONPONKETAK

✓ Leihoak
✓ Pertsianak
✓ Arozteria metalikoa
✓ PVC arozteria
✓ Eltxo-sareak

Errosario kalea, 13, behea
lodosokonponketak@gmail.com

943 247 659
617 585 330

AROZTEGIA

IMAR
AROZTEGIA

Olaso industrialdea, 17 behea
943 531 471
609 054 978
carpinteriaimar@hotmail.com
 @carpinteria_imar

Gidan
agertzearen onurak!

943 743 704
688 769 657

barren.publi@elgoibarkoizarra.eus

Alta Agirre Kulturunea, 3. 3. ezk
20870 ELGOIBAR

23,82€
hilero

12
aldiz urtean

4.700
ale astero

23,82 Eren truke, hilero, zure enpresaren datuak eta irudia erakutsiko ditugu BARREN astekarlan.

BARREN astekaria da Elgoibar eta Mendaron erakusleho ikusiena.

4.700 ale banatzen ditugu Elgoibarren eta Mendaron DOAN.

Eman bultzada eskarari eta lagundu gure proiektua finantzatzen.